

Kontrakt č. MK – 2683/2022-243/1535
na rok 2022
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky
a Tanečným divadlom Ifjú Szivek

Článok I.
Účastníci kontraktu

Poskytovateľ:	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov
Sídlo:	Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Natália Milanová, ministerka
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	SK90 8180 0000 0070 0007 1652
IČO:	00165182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:	Tanečné divadlo Ifjú Szivek , štátna príspevková organizácia
Sídlo:	Mostová ulica č. 8, 811 02 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Arch. Ladislav Varsányi, generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	SK18 8180 0000 0070 0057 0849
IČO:	31796796

(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, je kontrakt interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

Článok II.
Predmet kontraktu

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou prijímateľa, na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
 - a) Tvorivá, umelecká a prezentačná činnosť Tanečného divadla Ifjú szivek (Divadelná činnosť).

b) Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

2. Činnosti prijímateľa budú naplňovať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:

a) Tvorivá, umelecká, prezentačná činnosť Tanečného divadla Ifjú szivek (Divadelná činnosť)

- vytvárať umelecké, výchovné a vzdelávacie programy, ktoré nadväzujú na tradičnú kultúru občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky;
- zachovávať, rozvíjať a interpretovať ľudové tance, piesne, hudbu, ako i vokálne a inštrumentálne diela klasického dedičstva európskej hudobnej a tanečnej kultúry;
- verejne predvádza umelecké, výchovné a vzdelávacie programy na vlastnej umeleckej scéne, mimo nej doma i v zahraničí;
- zachovávať, dokumentovať a prezentovať prejavy tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností;
- pripravovať a vydávať printové, zvukové, obrazové a iné multimediálne nosiče a rozširovať ich za účelom dokumentácie a propagácie svojej činnosti, ako aj za účelom výchovy a vzdelávania;
- organizovať festivaly, prehliadky a výskum v oblasti tradičnej kultúry a tanečného umenia;

Merateľné ukazovatele:

- vznik a naštudovanie min. 60 minút novej tvorby,
- reprízovanie inscenačných titulov, prezentácia na domácej scéne, prezentácia na Slovensku, prezentácia v zahraničí min. 50 predstavení v celkovej dĺžke trvania viac ako 60 minút, z toho:
- min 1 predstavenie tanečného súboru realizované na folklórnom festivale na Slovensku
- min. 10 predstavení na Slovensku realizovaných so zameraním na detského diváka

V prípade obmedzení súvisiacich s pandémiou covid-19 prezentácia umeleckej činnosti prostredníctvom online, napr. cez portál www.navstevnik.online.sk - program "ISstream" - - merateľné ukazovatele: počet návštevníkov / počet recenzií, ohlasov v médiách,

- uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne: Divadlo Ifjú Szivek, z toho min. 5 vo vlastnej réžii a 5 hosťujúcej
 - dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska, doplnenie archívu o min. 50 minút dokumentačného materiálu, rozšírenie archívu notovými zápismi s vyše 100 tradičnými inštrumentálnymi skladbami z výskumov autentickej hudby na území južného Slovenska.
- počet divákov: 200/ predstavenie v priemere, t.j. 10 000 za rok
 - obsadenosť sály: 92% v ročnom priemere
 - mediálna odozva: 15 článkov / rok

Jednotlivé činnosti a merateľné ukazovatele sú uvedené v Prílohe č. 4.

3. Doplnujúce informácie od prijímateľa:

a) Skutočný počet zamestnancov k 1. 1. 2022 – 26 zamestnancov;
orientačný ukazovateľ: 30 zamestnancov.

b) Počet titulov v repertoári k 1. 1. 2022: 4

Článok III. Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými a orientačnými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2022 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) jev rámci

bežných výdavkov stanovený v celkovej sume 781 634 eur
(slovom: sedemstoosemdesiatjedentisíc šesťstotridsaťštyri eur).

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Príloha č. 2 vrátane Prílohy č. 3).

3. Poskytovateľ pridelí prijímateľovi ďalšie finančné prostriedky najneskôr do 31. 3. 2022 na tieto činnosti:
 - a) Premiéra nového predstavenia – v sume 20 000,- eur (slovom: dvadsaťtisíc eur);
Počet divákov: 350
Mediálne ohlasy: 3
 - b) zájazdová činnosť v sume 20 000,- eur (slovom: dvadsaťtisíc eur)
Počet divákov: 6 000,
Mediálne ohlasy: 6
4. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. II. je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
5. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. III. ods. 2 a ods. 3 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. II.
6. Prijímateľ môže vykonať realokáciu finančných prostriedkov (zvýšenie/zníženie) medzi jednotlivými činnosťami za podmienky dodržania celkovej výšky príspevku zo štátneho rozpočtu podľa čl. III. ods. 2 na realizáciu činností podľa článku II., okrem presunov medzi kategóriami 610 a 630, presunom medzi programami rozpočtu, presunom medzi bežnými a kapitálovými výdavkami, presunom kapitálových výdavkov medzi investičnými akciami, na ktoré je potrebný predchádzajúci súhlas poskytovateľa.
7. Prijímateľ nemôže vykonať zmenu účelu použitia finančných prostriedkov uvedených v čl. III ods. 3, ani ich realokáciu, bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa.

Článok IV.

Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných výdavkov v termíne do 31. januára 2022,
- b) zabezpečiť financovanie činností podľa článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. ods. 2 a ods. 3 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a umožniť tak prijímateľovi dosahovať stanovené ukazovatele a naplnenie cieľov
- c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v ods. 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. ods. 2 a ods. 3, a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov vynásobených ich hodnotou.

3. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. ods. 2 a ods. 3 tohto kontraktu, zabezpečiť riadne vedenie účtovnej evidencie v súlade so zákonom č. 431/2002 z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a príslušných usmernení, resp. opatrení Ministerstva financií Slovenskej republiky, poskytnuté rozpočtové prostriedky vynakladať maximálne hospodárne účelne a efektívne a na žiadosť poskytovateľa bezodkladne predložiť požadované údaje z účtovnej evidencie prijímateľa;
 - b) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činností v zmysle kontraktu,
 - c) dosiahnuť rozpočtované príjmy vo výške 172 100 eur (slovom: stosedemdesiatdvatisíc jedensto eur); v prípade ak tieto príjmy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.
4. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje postupovať podľa aktuálnej výzvy zverejnenej na príslušný rok.
5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
- a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
Ak je toto zníženie alebo zvýšenie vyššie ako 10 % celkovej výšky príspevku, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
 - b) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

Článok V.

Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich webových sídlach najneskôr do 31. januára 2022.
2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a Správy o činnosti a hospodárenia za 1. polrok 2022 v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom.
3. Záverečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí času trvania kontraktu, v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom formou predkladania:
 - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
 - Správy o činnosti a hospodárenia za rok 2022.
4. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení Správy o činnosti a hospodárení za rok 2022.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Kontrakt sa uzatvára na čas určitý, a to na obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022.
2. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu sú Prílohy č. 1, 2, 3 a 4.

3. Kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.
4. Kontrakt je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, jeden rovnopis pre poskytovateľa a jeden rovnopis pre prijímateľa.

Bratislava, dňa 25. 01. 2022

Natália Milanová
ministerka kultúry



TANEČNÉ DIVADLO
TÁNC SZÍNHÁZ
DANCE THEATRE

Mostová 8, 811 02 Bratislava

Ing. Arch. Ladislav Varsányi,
štatutár organizácie

Prílohy:

Príloha č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.

Príloha č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – sumárna tabuľka.

Príloha č. 3 – výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

Príloha č. 4 – merateľné ukazovatele (výstupové a výsledkové)